РУССКИЙ

ЧАЙНИК

ОПИСАНИЕ
1. Корпус
2. Фильтр
3. Клавиша открытия крышки
4. Крышка
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения
8. Подставка
9. Место для укладки сетевого шнура

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой», включайте ее в розетку электросети, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара при подключении чайника к электрической розетке не используйте переходники.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник вне помещений.
- Не беритесь за чайник мокрыми руками.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не был ниже минимальной отметки или выше максимальной отметки. При превышении максимальной отметки уровня воды кипящая вода может выплеснуться наружу.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не прикасался к горячим поверхностям.
- Не открывайте крышку чайника во время кипячения воды.
- Соблюдайте осторожность, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Соблюдайте осторожность при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его и снимите с подставки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство в подставку в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь чайником после его падения, при наличии видимых повреждений или в случае протекания.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- В тех случаях, если вы чайником не пользуетесь, а также перед чисткой чайника его следует отключать от сети. Вынимая вилку сетевого шнура из электророзетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Перед тем как убрать чайник на длительное хранение, перед чисткой отключите его от сети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Храните чайник в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям использовать чайник в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательными, если чайник используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, за исключением случаев, когда лицом, отвечающим за их безопасность, дано соответствующее и понятные им инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство.
  При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Электрический чайник предназначен только для бытового использования.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Перед первым использованием
- Выньте чайник из упаковки.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (4), нажав на клавишу (3).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (6), закройте крышку, установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.
- Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится декоративная подсветка. Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 3 раза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен.

Эксплуатация чайника
Примечание: На обратной стороне подставки (8) имеется место для укладки сетевого шнура (9). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

- Подключите устройство к электросети.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку (4), нажав на клавишу (3), и налейте в чайник воды, обращая внимание на шкалу уровня воды (6). Плотно закройте крышку (4).
- Поместите наполненный водой чайник на подставку (8) как вам удобно, т. к. она позволяет вращать устройство на 360 градусов.
- Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится декоративная подсветка.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
- Вы можете самостоятельно отключить чайник, нажав на клавишу (7) по направлению снизу вверх.
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что чайник выключен.
- После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.
- Если Вы случайно включили чайник, а уровень воды в нем ниже минимальной отметки, то чайник автоматически выключится.
- Будьте внимательны при открытии крышки чайника. Горячие капли воды могут вылететь из-под крышки и обжечь руки.

Чистка фильтра
- Снимите чайник с подставки (8), слейте воду и дайте ему остыть.
- Откройте крышку (4), нажав на клавишу (3).
- Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.

Чистка и уход
- Перед чисткой отключите чайник от сети, слейте воду и дайте ему остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, но не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу чайника из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

Комплект поставки:
1. Чайник с фильтром – 1 шт.
2. Подставка – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики
Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем: 1,7 л

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 5 лет

ME 61 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

ENGLISH

KETTLE

DESCRIPTION
1. The Body
2. The Filter
3. The button to open cover
4. The cover
5. The handle
6. The water level indicator
7. The ON/OFF button
8. The base
9. The place to roll in the power cord

REQUIRED SAFETY MEASURES
Before using the electric kettle, read the user manual carefully.
- Make sure that the kettle's operating voltage corresponds to that of the power source.
- The power cord is equipped with "euro-plug"; use a socket with a reliable ground contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adaptors connecting the kettle to a socket.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near the pools and other water reservoirs.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not touch the kettle with wet hands.
- Place the kettle on a plane and stable surface, do not place the kettle on an edge of the table.
- Before you turn the kettle on, make sure that it is placed on the base without a sag.
- Use only the base included in the delivery set.
- Do not turn the kettle on without water in it.
- Do not pour the water into the kettle while it is on the base.
- Do not use the kettle without a filter or with a cover not tightly shut.
- Use the kettle to boil the water only. Heating or boiling other liquids is forbidden.
- Monitor the level of water in the kettle. It must not be below the minimum level mark or above the maximum level mark. If the level of water is above the maximum limit, boiling water may spill out.
- Do not use the kettle in direct vicinity from sources of heat and open flames.
- Do not leave the kettle on unattended.
- The length of the power cord may be adjusted by rolling it on the support.
- Do not let the power cord to hang from the table and make sure it never touches hot surfaces.
- Do not open the cover while boiling water.
- Make sure not to get burnt by the hot steam while boiling water.
  Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by its handle.
- Be careful carrying a kettle full of boiling water.
- A working kettle should not be removed from the base. If you need to remove the kettle, turn it off and then remove it from the base.
- To avoid electrocution, do not submerge the device and the base in the water or other liquids.
- Do not use the kettle after it has been dropped if there is visible damage or leaks.
- Do not place the kettle or its base into a dishwashing machine.
- Unplug the device from the power source when not in use or before cleaning. Taking the plug from the socket, do not pull by the cord, but hold it by the plug.
- Before putting the device away for a long-term storage and before cleaning it, unplug it, drain the water and let the device cool.
- Keep the device out of children's reach.
- Do not let children play with the kettle.
- Pay special attention if the device is used by children or people of limited capacity.
  This device is not intended to be used by children and people of limited capacity, unless the person in charge of their safety have given them the relevant and clear for them instructions regarding safe usage of the device and the dangers which may take place if it is used wrongly.
- Check the plug and the power cord periodically. Do not use the kettle if its body or the power cord are damaged.
- It is forbidden to try to repair the device on one's own. If you discover any malfunctions, apply to an authorized service center.
- The electric kettle is only intended for household use.

KEEP THIS MANUAL

Before the first use
- Take the kettle out of the package.
- Make sure that the kettle's operating voltage corresponds to that of the power source.
- Plug the power cord's plug into a socket.
- To fill the kettle with water, remove it from the base (8), open the kettle's cover (4) by pressing the button (3).
- Fill the kettle with water up to the maximum water level mark on the water level indicator (6), close the cover, set the kettle on the base (8). Make sure that the cover of the kettle (4) is shut tight.
- Turn the kettle on by pressing the button (7), at that, decorative lighting will turn on. When the water boils, the kettle will turn off automatically. Drain the water and repeat the water boiling procedure 3 times.

WARNING! Before taking the kettle off the base, make sure that the kettle is turned off.

Use of the kettle
Note: On the back side of the base (8) there is a place to roll the power cord (9). Select the optimal length of the power cord by rolling the access as shown.

- Connect the device to the network.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8), open the cover (4) by pressing the button (3) and pour in the water monitoring the water level indicator (6). Close the cover (4) tightly.
- Place the filled kettle on the base (8) as you like, as it enables you to turn the device 360° on the base.
- Turn the kettle on by pressing the button (7), at that, decorative lighting will turn on.
- When the water will boil, the kettle will turn off automatically.
- You may turn the kettle off manually, by pressing the button (7) upwards.
- Removing the kettle from the base (8), make sure it is off.
- After turning off the kettle, wait 15-30 seconds, after that you may turn it on again to boil water.
- If you have accidentally turned the kettle on while the level of water in it is below the minimum water level mark, the kettle will turn off automatically.
- Be careful while opening the cover of the kettle. Hot drops of water may spray from under the cover and burn your hands.

Cleaning the filter
- Remove the kettle from the base (8), drain the water and let it cool.
- Open the cover (4) by pressing the button (3).
- It is recommended to wash the filter under a stream of water, slightly rubbing it with a brush.

Cleaning the kettle
- Before cleaning, unplug the device, drain the water from it and let the kettle cool.
- Wipe the internal surface of the kettle with a damp cloth. Use soft cleaning liquids, do not use metal brushes or abrasive cleaning substances.
- Do not submerge the kettle and the base in the water or other liquids.
- Do not place the kettle or its base into a dishwashing machine.

Removing scale
- The scale is formed inside the kettle. It affects the taste of water, as well as disrupts the heat exchange between the water and the heating element, which may cause its overheat and faster malfunction.
- To remove the scale, fill the kettle to its maximum level with water and vinegar in proportion 2:1.
- Boil the solution and leave it in the kettle for a night. In the morning, drain the solution, fill the kettle with water to its maximum level, boil and drain the water.
- To remove the scale, you may also use special substances, specifically intended to be used in electric kettles.

Delivery set:
1. The kettle with filter – 1 unit.
2. The base – 1 unit.
3. The manual – 1 unit.

Technical characteristics
Voltage: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumption: 1850 -2200 Watt
Maximum volume: 1,7 l

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 5 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

WASSERKOCHER

BESCHREIBUNG
1. Gehäuse
2. Filter
3. Taste der Deckelöffnung
4. Deckel
5. Handel
6. Wasserstandsanzeiger
7. Ein-/Ausschalttaste
8. Standfuß
9. Kabelaufwicklung

NOTWENDIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Wasserkochers diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Benutzen Sie nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu nutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Wasserbecken und anderen mit Wasser befüllten Becken zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Berühren Sie nie das Gerät mit nassen Händen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher an den Tischrand zu stellen.
- Vergewissern Sie sich vor der Einschaltung des Geräts, ob der Wasserkocher auf dem Standfuß aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den Standfuß, der zum Lieferungsumfang gehört.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Wasser einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Standfuß aufgesetzt ist.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter oder undicht geschlossenen Deckel zu benutzen.
- Nutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasseraufkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Markierung sink und die Grenzlinie nicht übersteigt. Das Heißwasser kann beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsgrenzlinie ausgießen.
- Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Lassen Sie das eingeschaltet Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Die Kabellänge kann reguliert werden, indem Sie das Kabel um den Standfuß herumwickeln.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt.
- Öffnen Sie nie den Deckel während des Wasseraufkochens.
- Seien Sie während des Wasseraufkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Wasserkochers, halten Sie ihn nur am Handel.
- Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, wenn er im Betrieb ist. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, schalten Sie ihn vom Stromnetz ab und nur dann nehmen Sie ihn ab.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät nach seinem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder dem Wasseraustauf zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung. Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Netzstecker.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und kühlen Sie es ab.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
  Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Prüfen Sie periodisch das Netzkabel und den Netzstecker. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen wenden Sie sich an einen autorisierten Kundenservicedienst.
- Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedeutet.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

Vor dem ersten Gebrauch
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Standfuß (8) ab, öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste (3) drücken.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Grenzlinie am Wasserstandsanzeiger (6) auf, schließen Sie den Deckel zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Standfuß (8) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (4) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste (7) ein, dabei wird die dekorative Beleuchtung aufleuchten. Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur dreimal.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Standfuß, ob der Wasserkocher ausgeschaltet ist.

Inbetriebnahme des Wasserkochers
Anmerkung: Auf der unteren Seite des Standfußes (8) befindet sich die Netzkabelaufwicklung (8). Wählen Sie die optimale Länge des Netzkabels aus, indem Sie es richtig aufgeben.

- Schalten Sie das Gerät ans Stromnetz an.
- Um den Wasserkocher mit Wasser aufzufüllen, nehmen Sie ihn vom Standfuß (8) ab, öffnen Sie den Deckel (4), indem Sie die Taste (3) drücken, und gießen Sie das Wasser ein, achten Sie dabei auf den Wasserstandsanzeiger (6). Schließen Sie den Deckel (4) dicht zu.
- Stellen Sie den aufgefüllten Wasserkocher auf den Standfuß (8) auf, wie Sie es möchten, da dieser das Drehen des Wasserkochers um 360 Grad ermöglicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher mit der Taste (7) ein, dabei wird die dekorative Beleuchtung aufleuchten.
  Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste (7) in die Richtung von unten nach oben drücken.
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Standfuß (8), ob er ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts 15-30 Sekunden ab, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher zufällig eingeschaltet haben, jedoch der Wasserstand darin unter der minimalen Grenzlinie bleibt, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus.
- Seien Sie bei der Öffnung des Deckels des Wasserkochers vorsichtig: Heiße Wassertropfen können unter dem Deckel hervor herausfliegen und Hände verbrennen.

Filterreinigung
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Standfuß (8) ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Öffnen Sie den Deckel (4), drücken Sie dabei die Taste (3).
- Es wird empfohlen, das Filter unter dem Wasserstrom abzuspülen, reinigen Sie es leicht mit der Bürste.

Reinigung und Pflege
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie es abkühlen.
- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Nutzen Sie für die Entfernung der Verschmutzung weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, wenn er im Betrieb ist. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, schalten Sie ihn vom Stromnetz ab und nur dann nehmen Sie ihn ab.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät nach seinem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder dem Wasseraustauf zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Entkalkung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die geschmacklichen Eigenschaften des Wassers, und verletzt auch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zur Überhitzung und dem schnelleren Ausfall führen kann.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zum maximalen Wasserstand mit dem hinzugefügten Speiseessig im Verhältnis 2:1.
- Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über die Nacht stehen. Am nächsten Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Wasserstandniveau, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Sie können spezielle Mittel zur Entkalkung verwenden, die für die Entkalkung von elektrischen Wasserkochern geeignet sind.

Lieferumfang:
1. Wasserkocher mit Filter – 1 Stück
2. Standfuß – 1 Stück
3. Bedienungsanleitung – 1 Stück

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung: 1850-2200 W
Maximales Fassungsvermögen: 1,7 Liter

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚ

ШАЙНЕК

СИПАТТАМАСЫ
1. Корпусы
2. Сүзгіш
3. Қақпақты ашу пернесі
4. Қақпақ
5. Сап
6. Су деңгейінің бағаны
7. Іске қосу/ажырату пернесі
8. Тіреу
9. Желілік бауды орайтын орын

ҚАЖЕТТІ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электрлік шайнекті пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.
- Шайнектің жұмыс істеу кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік бау "еуропалық" айыр тетіктен" жабдықталған; оны жерлендірудің сенімді түйісуі бар розеткаға қосыңыз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін шайнекті электр ашалығына қосқанда ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуыну бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны хауыздардың немесе басқа суға толтырылған ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Шайнекті сулы қолмен ұстамаңыз.
- Шайнекті тұзу және тұрақты бетке қойыңыз.
- Шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Іске қосу алдында, шайнек тіреуде қисық орнатылмағанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін тіреуді ғана пайдаланыңыз.
- Шайнекті сусыз қоспаңыз.
- Тіреуде тұрған шайнекке су құйманыз.
- Шайнекті сүзгісіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Шайнекті суды қайнату үшін ғана пайдаланыңыз, басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі минималды белгішеннен төмен және максималды белгішеннен жоғары болмауы қажет. Судың деңгейі максималды белгішеннен асып кеткенде қайнап жатқан су шашырауы мүмкін.
- Шайнекті тікелей жылу көздерінің немесе ашық оттың қасында пайдаланбаңыз.
- Іске қосылған шайнекті қарусыз қалдырмаңыз.
- Желілік бауын ұзындығын тіреуге орап реттеуге болады.
- Электр бауының үстеуден салбырауын болдырмаңыз, сонымен қатар, оның ыстық бөттермен жанаспауын қамтамасыз етіңіз.
- Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Суды қайнату кезінде ыстық бұға күйін қалмау үшін сақ болыңыз.
  Шайнектің ыстық бөліктеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнатындағы толтырылған шайнекті тасымалдағанда абай болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шайнекті тіреуден шешуге тыйым салынады. Егер шайнекті шешуге қажеттілік туындаса, оны сөндіріңіз және тіреуден шешіңіз.
- Электр тогы соққысын болдырмау үшін құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнек құлағаннан кейін, кезге көрінетін бұзылулар болғанда немесе ағып кеткенде пайдаланбаңыз.
- Шайнекті және тіреуді ыдыс жуғыш машинада жуғанда жуманыз.
  Егер із құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратпаңыз. Желілік баудың айырғтегін ашпастан сығырмаңыз. Баудан тартпаңыз, ал айырғтектен ұстаңыз.
- Құрылғыны ұзақ уақытқа сақтауға қою алдында оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз, салқындауға уақыт беріңіз.
  Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Балаларға шайнекті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланса аса назар болыңыз.
  Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда бола алатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.
- Желілік бау мен айырғ тетікті тұрақты тексеріп тұрыңыз. Егер қораптың немесе желілік бауын қандай да бір бұзылулары болса, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңше жөндеуге тыйым салынады.
  Ақаулықтар табылғанда тел тұындығрлес қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Электр шайнек тұрмыста пайдалануға ғана арналған.

БЕРІЛГЕН БАСҚЫЛЫҚТЫ САҚТАҢЫЗ

Алғашқы пайдалану алдында
- Шайнекті ораудан шығарыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік баудың айырғтегін ашалыққа салыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, батырманы (3) басып, шайнек қақпағын (4) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (6) суға толтырыңыз, қақпақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (8) орнатыңыз. Шайнектің қақпағы (4) толық жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде безендірілген кемесізнеуі жанады. Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді. Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін 3 рет қайталаңыз.

ҚАҢТАНДЫРУ! Тіреуден шешу алдында, шайнек сөндірілгенін көз жеткізіңіз.

Шайнекті пайдалану
Ескерту: Тіреудің (8) астыңғы жағында желілік бауды (9) орауға арналған ойын бар. Желілік бауды сәйкес тұрде жатқызып, оның оптималды ұзындығын таңдаңыз.

- Құрылғыны желіге қосыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, батырманы (3) басып, шайнек қақпағын (4) ашыңыз, және су деңгейінің бағаныа (6) назар аударып суды толтырыңыз. Қақпақты (4) тығыз жабыңыз.
- Толтырылған шайнекті сізге ыңғайлы етіп тіреуге (8) орнатыңыз, себебі он құрылғыны 360° айналдыруға мүмкіндік береді.
- Батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде безендірілген кемесізлеу жанады.
  Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді.
- Сіз батырманы (7) төменнен жоғары қарай басып, шайнекті өзіңіз сөндіре аласыз.
- Шайнекті тіреуден (8) шешіп, оның сөндірілгенін көз жеткізіңіз.
- Шайнекті сөндірілгенін кейін 15-30 секунд күте тұрыңыз, содан кейін сіз оны қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер Сіз шайнекті кездейсоқ іске қосып қойсаңыз, ал судың деңгейі минималды белгіден төмен болса, онда шайнек автоматты сөнеді.

Сүзгіштi тазалау
- Шайнекті тіреуден (8) шешіңіз, суын төгіңіз, салқындауға уақыт беріңіз.
- Батырманы (3) басып, қақпақты (4) ашыңыз.
- Сүзгіштi қылшақпен сал тазалап, су ағынының астында шаю ұсынылады.

Тазалау мен күтіМі
- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және шайнекке салқындауға беріңіз.
- Шайнектің ыстық бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Тазалауға жою үшін жұмсақтазалағышзаттардыпайдаланыңыз, металл қылшақтар мен қажайтын жұғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті суға және басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Аспатты ыдыс жуатын машинада жуманыз.

Қақты жою
- Шайнектің ішінде пайда болатын қақ судың дәмдік қасиеттеріне әсерін тигізеді, сонымен қатар сумен қыздырғыш элемент арасындағы жылу алмасуды бұзады, бұл оның шамадан тыс қызып кеуде анағұрлым тез істен шығуына әкелуі мүмкін.
- Қақты жою үшін шайнекті максималды деңгейге дейін 2:1 қатынасында араластырылған су мен асханалық сірке суына толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз және түнгі қалдырыңыз. Таңертең сұйықтықты төгіңіз, шайнекті максималды деңгейге дейін суға толтырыңыз, қайнатыңыз және суды төгіңіз.
- Қақты жою үшін электр шайнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.

Жеткізілім жинағы:
1. Сүзгіші бар шайнек – 1дн.
2. Тіреу – 1дн.
3. Нұсқаулық – 1дн.

Техникалық сипаттамалары
Қоректендіру кернеуі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Қуаты: 1850-2200 Вт
Максималды көлемі: 1,7 л

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда теңгеге чек немесе квитанциясын көрсету қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді неізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Директивасының ережелерінің өнізілген Төменгі Ережелердің Реттеуші (73/23 ЕЕС)*

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

CEAINIC

DESCRIEREA PRODUSULUI
1. Corp
2. Filtru
3. Buton deschidere capac
4. Capac
5. Mâner
6. Indicator nivel apă
7. Buton pornit/oprit
8. Suport
9. Locaş pentru Înfăşurarea cablului de alimentare

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ
Înainte de folosirea ceainicului citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare.
- Asiguraţi-vă că tensiunea de funcţionare înscrisă pe aparat corespunde cu tensiunea reţelei locale.
- Cablul de alimentare este dotat cu fişă de standard european; conectaţi aparatul numai la o priză cu pământare.
- Pentru a evita riscul izbucnirii unui incendiu nu folosiţi piese intermediare pentru a conecta aparatul la reţea.
- Nu folosiţi ceainicul în baie. Nu îl folosiţi în apropiere de bazine sau alte vase ce conţin apă.
- Nu folosiţi ceainicul în afara încăperilor.
- Nu atingeţi ceainicul cu mâinile ude.
- Aşezaţi ceainicul pe o suprafaţă plană şi stabilă, nu poziţionaţi ceainicul pe marginea mesei.
- Înainte de a porni ceainicul, asiguraţi-vă că aceasta este aşezat pe suport fără înclinări.
- Folosiţi doar suportul prev

ČESKÝ

ČAJNÍK

POPIS

1. Korpus
2. Filtr
3. Klávesa otvírání víka
4. Víko
5. Rukověť
6. Stupnice úrovně vody
7. Klávesa zapojení/odpojení
8. Podložka
9. Místo pro navíjení síťové šňůry

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím elektrického čajníku pozorně pročtete návod k obsluze.

- Přesvědčte se, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí sítě.
- Síťová šňůra zaopatřená u « eurozástrčku«; vsazujte jej do zásuvky, obsahující spolehlivý kontakt uzemnění.
- V zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikusů při připojení přístroje k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte čajník v koupelích pokojí. Nepoužívejte jeho nablízku bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou.
- Nepoužívejte čajník vně prostorů.
- Ne berte za čajník mokrým rukama.
- Stavte čajník na rovný i stálý povrch, ne stavte čajník na kraj stolu.
- Před spuštěním se přesvědčte, že čajník je namontovaný na podložku bez zakřivení.
- Použijte jen podložku, která je součástí dodávky.
- Ne spouštějte čajník bez vody.
- Ne nalévejte vodu do čajníku, stojícího na podložce.
- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo s ne těsně zavřeným víkem.
- Použijte čajník jen pro vaření vody, nesmí se ohřívat nebo vařit další kapaliny.
- Sledite, aby stav vody v čajníku nebyl nižší nejnižší značky i výše nejvyšší značky. Při převýšení úrovním vody nejvyšší značky vřící voda může vychrstnout.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti od zdrojů tepla nebo odkrytého plameni.
- Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.
- Délku síťové šňůry lze regulovat, ovíjejíc ji na podložku.
- Ne přistupujte, aby elektrická šňůra skláněla se stolu, a také pozorujte, aby ona ne týkala se horkých povrchů.
- Ne otvírejte víko během vaření vody.
- Dejte pozor, aby během vaření vody ne popálit se horkou párou.
- Ne dotýkejte se horkých povrchů čajníku, berte jen za rukověť.
- Dejte pozor při přeloženi čajníku, naplněného varem.
- Nesmí se snímat pracující čajník s podložky. Pokud vznikla nutnost sejmout čajník, odpojíte jeho i svlečte s podložky.
- V zamezení úderu elektrickým proudem ne ponořujte přístroj i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Nepoužívejte čajník za jeho pádu, při výskytu viditelných závad nebo v případě protékání.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky.
- Odpojujte přístroj od sítě, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním. Vytahujíc zástrčku síťové šňůry ze zásuvky, ne natahujte za šňůru, a držíte za zástrčku.
- Předtím jak uklidit přístroj na dlouhodobé uskladnění, před čištěním, odpojíte jeho od sítě, sceďte vodu i dejte zařízení vychladnout.
- Chraňte přístroj v místech, ne přístupných pro děti.
- Ne dovolujte dětí využívat čajník jako hračku.
- Buďte zejména pozorný, pokud přístroj se používají děti nebo lidi s omezenými možnostmi.
- Předepsané vybavení ne slouží pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen jim ne daně, tvůří, odpovídajícím za jejich bezpečnost, vyhovující i jasný jim předpisy o bezpečném používání vybaveni i těch nebezpečí, které můžou vznikat při jeho nesprávném používání.
- Periodické kontrolujte síťovou šňůru i vidlici. Nepoužívejte čajník, pokud jsou veškeré poruchy pouzdra nebo síťové šňůry.
- Nesmí se samostatně opravovat přístroj. Při odhalení poruch se obracejte v autorizované servisní středisko.
- Čajovar elektrický je určený jen pro domácnostní použití.

ZACHIVEJTE TUTO INSTRUKCI

Před prvním použitím

- Vytáhnete čajník z balení.
- Přesvědčte se, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí sítě.
- Vložte zástrčku síťové šňůry v zásuvku.
- Pro naplnění čajníku vodou svlečte jeho s podložky (8), odemkněte víko čajníku (4), stisknutím klávesy (3).
- Naplnite čajník vodou do nejvyšší značky na stupnici úrovně vody (6), uzavřete víko, vložte čajník na podložku (8). Přesvědčte se, že víko čajníku (4) těsně uzavřené.
- Zapněte čajník, stisknuv klávesu (7), přitom vzplane dekorativní nasvícení klávesy. Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí. Sceďte vodu i opakujte úkon vaření vody třikrát.

VÝSTRAHA! Před odstavením s podložky se přesvědčte, že čajník vypnuty.

Vykořisťování čajníku

Poznámka: Na opaku podložky (8) je místo pro navíjení síťové šňůry (9). Vyberte optimální délku síťové šňůry, uloživ její odpovídajícím způsobem.

- Připojíte přístroj do sítě.
- Pro naplnění čajníku vodou svlečte jeho s podložky (8), odemkněte víko (4), stisknutím klávesy (3), i nalijte vodu, obracujíc se pozornost na stupnici úrovně vody (6). Těsně uzavřete víko (4).
- Umístěte plný čajník na podložku (8) jak vám pohodlně, protože ona nechává otáčet se přístroj do 360°.
- Zapněte čajník, stisknuv klávesu (7), přitom vzplane dekorativní nasvícení klávesy.
- Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí.
- Vy můžete sami odpojit čajník, stisknutím klávesy (7) směrem odzdola nahoru.
- Snímajíc čajník s podložky (8), přesvědčte se, že on vypnuty.
- Po odpojení čajníku čekejte 15-30 s, a poté ve různé znovu zahrnovat jeho do vaření vody.
- Jestli Vy případkem zapnuli čajník, a úroveň vody v něm nije minimální značky, čajník automatické vypne se.

Čištění filtru

- Svlečte čajník s podložky (8), sceďte z něj vodu i dejte mu vychladnout.
- Odemkněte víko (4), stisknuv na klávesu (3).
- Doporučuje se proplachovat filtr pod tekoucí vodou, lehce očistit jeho kartáčem.

Čištění i obsluha

- Před čištěním odpojíte přístroj od sítě, sceďte vodu i dejte čajníku vychladnout.
- Prošlapejte zevnější povrch čajníku vlhkou látkou. Pro odstranění znečištění použijte měkkých čisticích prostředků, nepoužívejte kovové kartáče i brousící mycí prostředky.
- Ne ponořujte čajník i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky.

Odstranění usazeniny

- Usazenina uvnitř čajníku, ovlivňuje chuťové kvality vody, a také narušuje výměnu tepla mezi vodou i ohřívacím prvkem, co může přivést k jeho přehřátí a vic rychlému východu z činnosti.
- Pro odstranění se usazenin naplnite čajník do maximálně úrovni vodou se zředěním v ni stravném octem v poměru 2:1.
- Doveďte kapalinu do vaření i ostavte její na noc. Ráno sceďte kapalinu, naplňte čajník vodou do maximálně úrovní, vyvařite i sceďte vodu.
- Pro odstranění se usazenin lze využít speciální prostředky, určené pro elektrické čajníky.

Komplet dodávky:

1. Čajník s filtrem – 1 kus.
2. Podložka – 1 kus.
3. Instrukce – 1 kus.

Technické charakteristiky

Napětí napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Výkon: 1850-2200 W
Maximální kapacita: 1,7 l

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 5 roku

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК

ОПИС

1. Корпус
2. Фільтр
3. Клавіша відкриття кришки
4. Кришка
5. Ручка
6. Шкала рівня води
7. Клавіша включення / виключення
8. Підставка
9. Місце намотування мережевого шнура

НЕОБХІДНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі мережі.
- Мережний шнур оснащений «євро вилкою», включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник поза приміщеннями.
- Не беріться за чайник мокрими руками.
- Ставте чайник на рівну та стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може виплеснутися.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Довжину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережними, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячим паром.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережними при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його і зніміть з підставки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте пристрій та підставку у воду або інші рідини.
- Не користуйтесь чайником після його падіння, при наявності видимих пошкоджень або у випадку протікання.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Вимикайте пристрій від мережі, якщо ви їм не користуєтесь, або перед чищенням. Виймаючи вилку з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- Перед тим як прибрати пристрій на тривале зберігання, перед чищенням відключіть його від мережі, злийте воду і дайте пристрою охолонути.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати чайник в якості іграшки.
- Будьте особливо уважними, якщо пристрій використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їхню безпеку, їм не дано відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку.
- Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей звертайтесь до авторизованого сервісного центру.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО

Перед першим використанням

- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі мережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (4), натиснувши на клавішу (3).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (6), закрийте кришку, встановіть чайник на підставку (8). Переконайтеся, що кришка чайника (4) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (7), при цьому загориться декоративне підсвічування. Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 3 рази.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед зняттям з підставки переконайтеся, що чайник відключений.

Експлуатація чайника

Примітка: На зворотному боці підставки (8) є місце для намотування мережевого шнура (9). Підберіть оптимальну довжину мережового шнура, укладши його відповідним чином.

- Підключіть пристрій до мережі.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку (4), натиснувши на клавішу (3), і наліте воду, звертаючи увагу на шкалу рівня води (6). Щільно закрийте кришку (4).
- Помістіть наповнений чайник на підставку (8) як вам зручно, тому вона дозволяє обертати пристрій на 360 °.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (7), при цьому загориться декоративне підсвічування.
- Коли вода закипіть, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете самі відключити чайник, натиснувши на клавішу (7) у напрямку знизу вгору.
- Знімаючи чайник з підставки (8), переконайтеся, що він виключений.
- Після відключення чайника зачекайте 15-30 секунд, після чого ви можете знову вмикати його для кип'ятіння води.
- Якщо Ви випадково включили чайник, а рівень води в ньому нижче мінімальної позначки, то чайник автоматично вимкнеться.
- Будьте уважні при відкритті кришки чайника, гарячі краплі води можуть вилетіти з-під кришки і обпекти руки.

Чищення фільтра

- Зніміть чайник з підставки (8), злийте воду і дайте йому охолонути.
- Відкрийте кришку (4), натиснувши на клавішу (3).
- Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почистивши його щіткою.

Чищення і догляд

- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.

Видалення накипу

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання і більш швидкого виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.

Комплект постачання:

1. Чайник з фільтром - 1шт.
2. Підставка - 1шт.
3. Інструкція - 1шт.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 5 років.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Ваш виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що представляються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ІМБРЫЧАК

АПІСАННЕ

1. Корпус
2. Фільтр
3. Клавіша адкрыцця вечка
4. Вечка
5. Ручка
6. Шкала ўзроўня вады
7. Клавіша ўключэння/выключэння
8. Падстаўка
9. Месца намотвання сеткавага шнура

НЕАБХОДНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад выкарыстаннем электрычнага імбрычка ўважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі.

- Пераканайцеся, што працоўная напруга імбрычка адпавядае напрузе сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны "еўравілкай"; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ванных пакоях. Не карыстайцеся ім зблізку басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак па-за памяшканнямі.
- Не бярыцеся за імбрычак мокрымі рукамі.
- Стаўце імбрычак на роўную і ўстойлівую паверхню, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які стаіць на падстаўцы.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак без фільтра ці з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падагрэваць ці кіпяціць іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў імбрычку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі і вышэй максімальнай адзнакі. Пры перавышэнні ўзроўню вады максімальнай адзнакі кіпячая вада можа выплюснуцца.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэдным блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Не пакідайце ўключаны імбрычак без нагляду.
- Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не дапускайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не дакранаўся гарачых паверхняў.
- Не адкрывайце вечка падчас кіпячэння вады.
- Будзьце асцярожнымі, каб падчас кіпячэння вады не абпаліцца гарачай парай.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожнымі пры пераносе імбрычка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працаўзны імбрычак з падстаўкі. Калі паўстала неабходнасць зняць імбрычак, адключыце яго і зніміце з падстаўкі.
- Каб пазбегнуць ўдару электрычным токам, не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не карыстайцеся імбрычкам пасля яго падзення, пры наяўнасці бачных пашкоджанняў ці ў выпадку пракаўвання.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Адключайце прыладу ад сеткі, калі вы ей не карыстаецеся ці перад чысткай. Выймаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- Перад тым як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, перад чысткай адключыце яе ад сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць імбрычак у якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівымі, калі прылада выкарыстоўваецца дзецьмі ці людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі тольки асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспецах, якія могуць узнікаць пры няправільным карыстанні ей.
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і вілку. Не карыстайцеся імбрычкам, калі маюцца якіх-небудзь пашкоджанні корпуса ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прылада. Пры выяўленні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.
- Электрычны імбрычак прызначаны толькі для побытавага выкарыстання.

ЗАХАВАЙЦЕ ГЭТА КІРАЎНІЦТВА

Перад першым выкарыстаннем

- Выміце імбрычак з пакавання.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе сеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (8), адкрыйце вечка імбрычка (4), націснуўшы на клавішу (3).
- Напоўніце імбрычак вадой да максімальнай адзнакі на шкале ўзроўня вады (6), зачыніце вечка, усталюйце імбрычак на падстаўку (8). Пераканайцеся, што вечка імбрычка (4) шчыльна зачынена.
- Уключыце імбрычак, націснуўшы на клавішу (7), пры гэтым загарыцца дэкаратыўнае падсвятленне. Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады 3 разы.

ПАПЯРЭДЖАННЕ! Перад здыманнем з падстаўкі пераканайцеся, што імбрычак адключаны.

Эксплуатацыя імбрычка

Нататка: На зваротным баку падстаўкі (8) мяшціцца месца для намотвання сеткавага шнура (9). Падбярыце аптымальную даўжыню сеткавага шнура, склаўшы яго адпаведным чынам.

- Падлучыце прыладу да сеткі.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (8), адкрыйце вечка (4), націснуўшы на клавішу (3), і наліце ваду, зважаючы на шкалу ўзроўня вады (6). Шчыльна зачыніце вечка (4).
- Змясціце напоўнены імбрычак на падстаўку (8) як вам зручна, яна дазваляе круціць прыладу на 360°.
- Уключыце імбрычак, націснуўшы на клавішу (7), пры гэтым загарыцца дэкаратыўнае падсвятленне.
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самі адключыць імбрычак, націснуўшы на клавішу (7) па кірунку знізу ўгару.
- Здымаючы імбрычак з падстаўкі (8), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння імбрычка пачакайце 15-30 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для кіпячэння вады.
- Калі Вы выпадкова ўключылі імбрычак, а ўзровень вады ў ім ніжэй мінімальнай адзнакі, то імбрычак аўтаматычна выключыцца.
- Будзьце ўважлівыя пры адкрыцці вечка імбрычка. Гарачыя краплі вады могуць выляцець з-пад вечка і абпаліць руки.

Чыстка фільтра

- Зніміце імбрычак з падстаўкі (8), зліце ваду і дайце яму астыць.
- Адкрыйце вечка (4), націснуўшы на клавішу (3).
- Рэкамендуецца прамываць фільтр пад струёй вады, злёгку пачысціўшы яго шчоткай.

Чыстка і догляд

- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі, зліце ваду і дайце імбрычку астыць.
- Пратрыце вонкавую паверхню імбрычка вільготнай тканінай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія сродкі для чысткі, не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце імбрычак і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.

Выдаленне шумавіння

- Шумавіне, якая ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і нагрэвальным элементам, што можа прывесці да яго перагрэву і хутчэйшаму выйсаду з ладу.
- Для выдалення шумавіння напоўніце імбрычак да максімальнага ўзроўня вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1.
- Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце не на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце імбрычак вадой да максімальнага ўзроўня, прахіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шумавіння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электраімбрычкаў.

Камплект пастаўкі:

1. Імбрычак з фільтрам - 1шт.
2. Падстаўка - 1шт.
3. Інструкцыя - 1шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Напруга сілкавання: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Магутнасць: 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём: 1,7 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 5 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕЭ 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

CHOVGUM

ASOSIY QISMLARI

1. Korpusi
2. Filtr
3. Qopqoqni ochish tugmasi
4. Qopqoq
5. Dastak
6. Suv miqdorini ko'rsatish chizig'i
7. Ishlatish/o'chirish tugmasi
8. Qo'ygich
9. Elektr shnurini o'rash joyi

ZARUR XAVFSIZLIK CHORALARI

Elektr chovgumni ishlatishdan oldin ishlatish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing.

- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka o'rnatilgan, uni yerga yaxshilab tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun chovgumni elektr rozetkasiga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Uni basseyn yoki suv solingan boshqa idishlar yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Chovgumni xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Chovgumni tekis va qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying, chovgumni stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'yg'ichda qiyshaymasdan turganini tekshirib ko'ring.
- Faqat chovgum bilan qo'shib beriladigan qo'ygichni ishlating.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang.
- Qo'ygichda turgan chovgumga suv quymang.
- Filtri qo'yilmagan yoki qopqog'i zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishlating, unda boshqa suyuqliklarni isitish va qaynatish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv eng kam ko'rsatgichidan pastda va eng ko'p ko'rsatgichidan bo'lmasligiga qarab turing. Suv eng ko'p ko'rsatgichidan oshib ketganda qaynayotgan suv totishi ketishi mumkin.
- Chovgumni issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.
- Qo'ygichga o'rab elektr shnur uzunligini o'zgartirish mumkin.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi va issiq yuzalarga tegmasligiga qarab turing.
- Suv qaynayotganda qopqog'ini ochmang.
- Issiq bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda ehtiyot bo'ling.
- Chovgumning qaynoq joylariga qo'l tekkizmang, uni faqat dastagidan ushlang.
- Qaynoq suv to'la chovgumni ko'targanda ehtiyot bo'ling.
- Ishlab turgan chovgumni qo'ygichidan olish ta'qiqlanadi. Agar olish kerak bo'lsa oldin o'chirib so'ng qo'ygichdan oling.
- Elektr toki urmasligi uchun chovgum yoki qo'ygichni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Tushib ketgan, biror joyi shikastlangani aniq ko'rinib turgan yoki suv oqayotgan chovgumni ishlatmang.
- Chovgum yoki qo'ygichni idish yuvish mashinasiga solmang.
- Ishlatilmayotgan vaqtda yoki tozalashdan oldin jihozni elektrdan uzib qo'ying. Elektr shnur vilkasini rozetkadan chiqaranda shnurni emas, vilkani ushlab chiqarib oling.
- Jihozni uzoq vaqt saqlashga olib qo'yishdan va tozalashdan oldin elektrdan uzib qo'ying, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihozni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Ushbu jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishi uchun mo'ljallanmagan, ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxslar jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatgan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirgan hollar bundan istisno qilinadi.
- Elektr shnur bilan vilkani doyim tekshirib turing. Korpusi yoki elektr shnuri shikastlangan chovgumni ishlatmang.
- Jihozni mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi. Biror joyi buzilganda uni vakolati bor ustaxonalarga olib boring.
- Chovgum faqat maishiy maqsadda ishlatishga mo'ljallangan.

USHBU QO'LLANMANI SAQLAB OLIB QO'YING

Birinchi marta ishlatishdan oldin

- Chovgumni qutisidan chiqarib oling.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnur vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichdan (8) oling, qopqoqni ochish tugmasini (3) bosib chovgum qopqog'ini (4) ochib. Suv miqdori eng ko'p belgisiga (6) yetkazib chovgumga suv quying, Chovgum qopqog'ini (4) zich yoping.
- Chovgumni qo'ygichga qulay qilib qo'ygichga (8) qo'yish mumkin, sababi u 360° aylanadi.
- Tugmasini (7) bosib chovgumni ishlating, shunda dekorativ chiroq yonadi.
- Suv qaynab chiqqandan so'ng chovgum avtomatik o'chadi.
- Tugmasini (7) pastdan yuqori tomonga bosib chovgumni o'zingiz o'chirsangiz ham bo'ladi.
- Qo'ygichidan (8) olayotganda chovgum o'chirilganligini tekshirib ko'ring.
- Chovgum o'chirilgandan so'ng 15-30 sekund kutib turing, shundan so'ng uni ishlatib yana suv qaynatishingiz mumkin.
- Suv miqdori eng kam ko'rsatgichidan pastda bo'lganda chovgumni tasodifan ishlatib yuborsangiz chovgum avtomatik o'chadi.
- Chovgum qopqog'ini ochayotganda ehtiyot bo'ling. Qaynoq suv tomchilari sachrab, qo'lingizni kuydirishi mumkin.

Filtrni tozalash

- Chovgumni qo'ygichidan (8) oling, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Tugmasini (3) bosib qopqoq'ini (4) ocching.
- Filtrni cho'tka bilan yengil tozalab oqib turgan suvda yuvish tavsiya qilinadi.

Tozalash va qarash

- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan uzib qo'ying, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Chovgum sirtini yumshoq nam mato bilan artib oling. Kir joylarini tozalash uchun yumshoq tozalash vositalarini ishlating, metall cho'tka va qirib tozalash vositalarini ishlatmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini suv yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini idish yuvish mashinasiga solmang.

Quyqani tozalash

- Chovgum ichida to'planib qoladigan quyqa suvning mazasiga ta'sir qiladi, suv bilan issitish vositasi o'rtasida issiqlik almashinishini buzadi va chovgum ortiqcha qizib tez buzilishiga sabab bo'ladi.
- Quyqani tozalash uchun chovgumga eng ko'p suv miqdori belgisiga yetguncha suv to'ldiring, 2:1 ulushda suv qo'shilgan oshxona sirkasini qo'shing.
- Suyuqlikni qaynatib olib kechasiga qo'yib qo'ying. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, eng ko'p suv miqdoriga yetguncha suv quyib qaynatib oling, qaynagan suvni to'kib tashlang.
- Quyqani tozalash uchun elektr chovgumlar uchun maxsus mo'ljallangan vositalarni ham ishlatish mumkin.

Chovgumni to'plami:

1. Filtr qo'yilgan chovgum – 1 dona.
2. Qo'ygich – 1 dona .
3. Qo'lланma – 1 dona.

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati:
220-240 V ~ 50/60 Hz
Quvvati: 1850-2200 Wt
Maksimal sig'imi: 1,7 l

Ишлаб чиқарувчи олдиндан огоҳлантирмасдан жиҳоз хусусиятларини ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Buyumning xizmat qilishining muddati - 5 yil

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида ҳудуий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват қучини белгилаш Қонунида (73/23 ЭЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

Maxwell
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10

Чайник
MW-1020 ST

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Буйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este